



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ
CAMPUS UNIVERSITÁRIO DO BAIXO TOCANTINS
FACULDADE DE CIÊNCIAS DA LINGUAGEM

ELIALDA FARIAS SILVA

LA REPRESENTACIÓN DE LA NEGRITUD Y DEL PREJUICIO EN LA OBRA “CARTAS A
MI MAMÁ” DE TERESA CÁRDENAS”

ABAETETUBA-PA

2024

ELIALDA FARIAS SILVA

LA REPRESENTACIÓN DE LA NEGRITUD Y DEL PREJUICIO EN LA OBRA “CARTAS A MI MAMÁ” DE TERESA CÁRDENAS”

Trabalho de Conclusão de Curso, apresentado como requisito parcial para obtenção de grau de Licenciatura Plena em Letras Língua Espanhola, pela Faculdade de Ciências da Linguagem, Universidade Federal do Pará.

Orientadora: Prof.^a Ms. Maria José Sousa Lima

ABAETETUBA-PA

2024

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBD
Sistema de Bibliotecas da Universidade Federal do Pará
Gerada automaticamente pelo módulo Ficat, mediante os dados fornecidos pelo(a) autor(a)**

S5861 Silva, Elialda Farias.
La representación de la negritud y del prejuicio en la obra
“Cartas a mi mamá” de Teresa Cárdenas / Elialda Farias Silva. —
2024.
XXII, 22 f.: il. color.

Orientador(a): Prof^a. MSc. Maria José Souza Lima
Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação) – Universidade
Federal do Pará, Abaetetuba, 2024.

1. Representación. 2. Cartas a mi mamá. 3. Teresa
Cárdenas. 4. Negritud. 5. Prejuicios. I. Título.

CDD 869.09

ELIALDA FARIAS SILVA

LA REPRESENTACIÓN DE LA NEGRITUD Y DEL PREJUICIO EN LA OBRA “CARTAS A MI MAMÁ” DE TERESA CÁRDENAS”

Trabalho de Conclusão de Curso, apresentado como requisito parcial para obtenção de grau de Licenciatura Plena em Letras Língua Espanhola, pela Faculdade de Ciências da Linguagem, Universidade Federal do Pará.

Orientadora: Prof.^a Ma. Maria José Sousa Lima

Data de aprovação: ___/___/___

BANCA EXAMINADORA:

Prof.^a Ms. MARIA JOSÉ SOUZA LIMA
Orientadora – UFPA

Prof. Esp. MÁRCIO DE ABREU RIBEIRO
Examinador interno – UFPA

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, quiero agradecer a Dios por no permitirme nunca renunciar a mi camino y permitirme disfrutar de este momento único, que hoy quedará marcado eternamente en mi vida. En primer lugar, quiero agradecer a Dios por no permitirme nunca renunciar a mi camino y permitirme disfrutar de este momento único, que hoy quedará marcado eternamente en mi vida. Agradecer a mi Madre Maria Maia Farías que me dio la oportunidad de ponerme en la escuela, y decirme "que nuestro único trabajo era estudiar, para no ser estúpidos como ella" mi Madre siempre ha sido y siempre será un ejemplo de vida e inspiración para mí y mis hijos Marcus Camillo y Estéfani Amaral.

Agradezco a todos los profesores del curso, por su dedicación, paciencia y conocimiento. Tengo que agradecer a mi supervisora Maria José Souza Lima, sin su ayuda y dedicación en cada etapa del proceso, este proyecto nunca se habría realizado este proyecto. No podía imaginar tener una mejor orientadora para mi investigación.

También me gustaría agradecer a todos mis amigos que me apoyaron y me animaron a perseguir mi objetivo y por las noches de insomnio que terminamos el trabajo y por toda la diversión que hemos tenido en los últimos cuatro años

Por último, me gustaría agradecer a todos los que directa o indirectamente contribuyeron a que este trabajo fuera exitoso, enriqueciendo mi proceso de aprendizaje, que no fueron pocos.

¡Muchas gracias a todos!

LA REPRESENTACIÓN DE LA NEGRITUD Y DEL PREJUICIO EN LA OBRA “CARTAS A MI MAMÁ” DE TERESA CÁRDENAS¹

Elialda Farias Silva¹
Maria José Souza Lima²

RESUMEN: Cartas a mi mamá (1997), de Teresa Cárdenas, trata sobre la trayectoria de una niña negra, abriéndose su pasaje de la infancia hasta la adolescencia. El objetivo de este trabajo es hablar sobre la importancia de la obra de Cartas a mi mamá como literatura negra y analizar la representación de la negritud y prejuicio. Así que, el énfasis en esta investigación es dar voz y visibilidad a una autoría que habla de la negritud y de autores que defienden la literatura negra. A esto se suma el hecho de que la palabra “representación” se ha dado a conocer a una audiencia más amplia, lo que hace necesario preguntarse qué identidades estarían representadas en la literatura actual. Por consiguiente, el corpus analítico trabajado es la segunda edición de la obra Cartas a mi mamá (1997). La presente investigación es de carácter cualitativo y nos apoyan escritoras negras como Noémia de Sousa (1951), Teresa Cárdenas (1997), Munanga (2020), Paulette Nardal (2022). Los resultados demuestran la importancia de la literatura de autoras negras y, en especial, de la obra de Teresa, en una producción literaria dominada en gran medida por la figura masculina, principalmente constatando la representación de negritud y prejuicio en fragmentos de su obra Cartas a mi mamá, el estudio también contribuye para la valoración de la representación negra de las producciones literarias de autores(as) negros en la literatura latinoamericana. Por lo tanto, justificamos la realización de este estudio por la relevancia del tema narrativo seleccionado y la caracterización convincente del personaje principal, que puede contribuir la emancipación de los lectores jóvenes.

Palabras Claves: Representación. Cartas a mi mamá. Teresa Cárdenas. Negritud. Prejuicio.

RESUMO: O objetivo deste trabalho é falar sobre a importância da obra Cartas para minha mãe como literatura negra e analisar a representação da negritude e do preconceito. Então, a ênfase nesta pesquisa é dar voz e visibilidade às autorias que falam da negritude e aos autores que defendem a literatura negra. Soma-se a isso o fato de a palavra “representação” ter se tornado conhecida por um público mais amplo, o que torna necessário perguntar quais identidades estariam representadas na literatura atual. Consequentemente, o corpus analítico trabalhado é a segunda edição da obra Cartas para minha mãe (1997). Esta pesquisa é de natureza qualitativa e contamos com o apoio de escritoras negras como Noémia de Sousa (1951), Teresa Cárdenas (1997), Munanga (2020), Paulette Nardal (2022). Os resultados demonstram a importância da literatura de autores negros e, principalmente, da obra de Teresa, numa produção literária amplamente dominada pela figura masculina, principalmente ao confirmar a representação da negritude e do preconceito em fragmentos de sua obra Cartas para minha mãe, o estudo também contribui para a avaliação da representação negra das produções literárias de autores negros na literatura latino-americana. Portanto, justificamos a realização deste estudo devido à relevância da temática da narrativa selecionada e da caracterização inovadora da personagem principal, a qual pode contribuir com a emancipação de jovens leitores.

¹ Alumna de la carrera de Letras- español (UFPA) Universidade Federal do Pará- Campus universitario deAbaetetuba. Correo electrónico: elialda.silva27@gmail.com

² Mestra em Criatividade e Inovação em Metodologias de Ensino Superior (PPGCIMES- UFPA). Profesora de lacarrera de Letras – Licenciatura en Lengua Española, Faculdade de Ciências da Linguagem da UFPA – Campus universitario de Abaetetuba. Correo electrónico: mariajoselima@ufpa.br

PALAVRAS-CHAVE: Representação. Cartas a mi madre. Teresa Cárdenas. Negritude. Preconceito.

INTRODUCCIÓN

En este trabajo abordamos el tema de la negritud y el prejuicio en la obra *Cartas a mi mamá* de Teresa Cárdenas, intento en valorar obras y personajes negros en la literatura latinoamericana. La forma de analizar la negritud se basa en comprender los procesos de cambio de la sociedad cubana, donde, durante mucho tiempo, el espacio negro fue visto como un obstáculo para el desarrollo de la nación. De esta manera, se busca la siguiente pregunta: ¿Cómo se desarrolla la representación de la negritud y el prejuicio en la obra “Cartas a mi madre” de Teresa Cárdenas?

La investigación también tiene como objetivos específicos discutir la producción literaria de la representación intelectual de las mujeres negras, la negritud y la literatura negra como actos de conocimiento y acción en el desafío del mundo negro, además, exponer aspectos inherentes y formativos de la sociedad cubana, identificar los elementos que favorecen la representación de la negritud en la obra de Teresa Cárdenas, así como comprender la representación de la negritud y el prejuicio en la obra “Cartas para mi madre” de Teresa Cárdenas.

El romance epistolar *Cartas a mi madre* es una obra dirigida a niños y jóvenes, que cuenta la historia de una niña cubana que, tras la muerte de su madre, se va a vivir con otros familiares que la discriminan y maltratan, para desahogarse, todo su sufrimiento, comienza a escribir cartas a su difunta madre en las que le describe las situaciones que está viviendo. Estaremos ante una historia que construye una protagonista que en la narrativa rompe con el silenciamiento histórico de las mujeres negras al narrar su angustia, señalar injusticias, presentar al lector sus formas de ver y afrontar el mundo. De esta manera, la escritora afrocubana Teresa Cárdenas Angulo escribió una de sus obras más reconocidas.

En *Negritud: usos y significados* (Munanga, 2020, p.19), Kabengele Munanga afirma que entre los problemas actuales de las personas negras se encuentran “[...] la alienación de su cuerpo, su color, su cultura y su historia y en consecuencia su 'interiorización' y baja estima; falta de conciencia histórica, etc.” Para el estudioso, esta situación sólo será superada mediante la recuperación de su identidad, que “[...] comienza con la aceptación de los atributos físicos de su negritud antes de llegar a los atributos culturales, mentales, intelectuales, morales y psicológicos, como el cuerpo constituye el asiento material de todos los aspectos de la identidad”. (Munanga, 2020, p.19).

Según Munanga (2020, p.19), en la “diáspora” actual, “la negritud y/o la identidad negra se refieren a la historia común que vincula de una manera u otra a todos los grupos humanos

que la mirada 'blanca' ha reunido bajo el nombre de los negros". El imaginario social sigue asociando la investigación a las personas negras que, a su vez, se encuentran en una situación económica precaria y experimentan más violencia, a pesar de que el país se encuentra bajo un régimen político y económico que prevé la igualdad social. Actualmente, en Cuba han crecido los movimientos antirracistas, con el objetivo de revertir la situación histórica de desigualdad. Teresa Cárdenas habla en su obra.

Ella [la abuela] quiere trabajar como empleada doméstica en la casa de una familia blanca. Y aunque la tía protesta diciendo que esto es cosa del pasado, Ella insiste en que no sabe hacer nada más (Cárdenas, 2006, p. 13). Teresa Cárdenas desafió los estándares y se convirtió en una escritora representativa que abordó este dolor y sufrimiento. También es interesante notar, a medida que se desarrolla la obra, la visibilidad que Cárdenas le da a la infancia de las mujeres negras.

Cabe señalar que, muchas obras escritas por mujeres negras se estudian en el mundo académico, reciben premios y se traducen a otros idiomas. Además, la difusión de literatura afrodescendiente realizada por mujeres está ganando importante visibilidad a través de Internet. Hay una transformación importante en la imagen de las mujeres afrodescendientes en la literatura contemporánea, que ya no pueden ser objetos y convertirse en sujetos ejerciendo su derecho a la escritura, contando sus historias desde su perspectiva y posibilitando nuevas representaciones de sí mismas y de su propio pueblo. De esta manera, dice la autora Conceição Evaristo en su libro "[...] buscan producir un discurso literario propio, una contra voz a un discurso literario construido en instancias culturales de poder". (Evaristo, 2005, p.54).

La dañina representación social de las mujeres negras también se refleja en el ámbito literario. Al fin y al cabo, en la literatura canónica latinoamericana podemos identificar personajes femeninos afrodescendientes que se caracterizaban por carecer de inteligencia y ser tratados como objetos sexuales en una carta de Teresa en la que dice que no se ve como un bebé blanco: La protagonista también ironiza sobre el ideal de belleza de la blancura: "¿Cómo crees que me vería con ojos azules, nariz fina y boca como una línea? Horrible, ¿no? (Cárdenas, 2010, p.19).

Así que, la autora también sabe que no puede ser vista como una chica blanca con ojos azules y también hace una pregunta sobre cómo actúa hacia las personas que hablan de su trabajo y critican su corazón. La relación entre la literatura de Cárdenas y las obras de autores afrolatino americanos. Nos damos cuenta de que la escritora puede ser incluida en el grupo de mujeres negras contemporáneas que están desestabilizando el canon literario de nuestro continente y promoviendo el pensamiento decolonial.

Ante lo expuesto, en este trabajo inicialmente presentamos la literatura femenina negra latinoamericana, cómo las escritoras negras abren espacio dentro de la literatura para nuevas escritoras, en seguida, presentamos Teresa Cárdenas, en la que habla sobre el desarrollo cubano dentro de la literatura, y luego sobre las obras escribió a lo largo de su carrera, incluyendo Cartas a Mi Mamá y perro viejo. Seguidamente, tratamos la metodología, cómo se dio la investigación para llegar a resultados significativos, por último, el análisis de la representación de la negritud y prejuicio por algunos fragmentos de la obra Cartas a Mi Mama. En el siguiente tópico comenzaremos la literatura de las mujeres negras latinoamericanas, quienes, al igual que las autoras negras, lucharon por una sociedad más justa y la igualdad ética y social.

1. LITERATURA DE MUJERES NEGRAS LATINOAMERICANAS

Antes de todo, en esta sección se abordará la literatura de mujeres negras como Teresa Cárdenas, Paulette Nardal y Noémia de Souza, también para hablar de la condición social dentro de la sociedad, como los movimientos por la igualdad étnica y social fueron fortaleciendo la narración de su propia historia, es por eso que la literatura informativa retrata al negro solitario como un trabajador. Es posible afirmar que la producción literaria de escritoras negras fortaleció la lucha por los derechos y la visibilizarían de la situación vivida por los esclavos y sus descendientes en el orden implementado por la sociedad, como sostiene Miriam Alves (1982).

Debido a la adhesión de varios seguidores de la negritud a la rebelión surrealista se indica que está motivada por la demanda de nuevos caminos que la literatura negra busca con afán, lo que podría considerarse la extensión más importante de las ideas que impulsaron los movimientos de los negros americanos. Renacimiento, del negrismo cubano y del indigenismo haitiano. Cómo los propósitos de la negritud explican la fuerza de una literatura que se comprometió a asumir la condición de negros en la diáspora, pero que también se fortaleció con la defensa de la lucha contra el colonialismo, que se expandió en los países africanos, donde asumieron los problemas de identidad.

Un valor que trascendía el color de la piel del individuo. La identificación como negro, en cualquiera de sus sentidos, implicaba la conciencia de que el término "negro", con los significados producidos por un proceso perverso de explotación, había mantenido a los africanos esclavizados y a sus descendientes en un estado de servidumbre durante siglos.

[...] Las mujeres no blancas han sido "habladas", definidas y clasificadas por un sistema ideológico de dominación que nos infantiliza. Al imponer un lugar inferior dentro de su jerarquía (que apoya nuestras condiciones biológicas de sexo y raza), nuestra humanidad es suprimida precisamente porque nos niega el derecho a ser sujetos sobre la base de nuestro propio discurso, así como de nuestra propia historia. No hace falta decidir que, con todas estas características, nos referimos al sistema patriarcal-racista (GONZÁLEZ, 2020, p.34).

El color negro se convierte en emblema de lucha contra los estereotipos negativos que circulan en los espacios heredados de la esclavitud y marca una vertiente literaria que explorará las "fuerzas eruptivas de la emoción y su relación con la naturaleza", así como "la sangre y la razón de ser". Cable", con el que la creación literaria despertará importantes tendencias.

Negritud se emplea por primera vez para indicar el repudio a la asimilación cultural y la propagación de ideas sobre la incapacidad de los hombres negros, entendida como metonimia del continente africano, para construir una civilización. La revista *Légitime Défense*, cuyo único número apareció en 1932, refleja los propósitos de Negritud, lo que explica la fuerza de una literatura que se esfuerza por asumir la condición de los negros en la diáspora, pero que también se fortalece con la defensa de la lucha contra el colonialismo. Que se estaba expandiendo en los países africanos, donde las cuestiones de identidad asumían un valor que trascendía el color de la piel del individuo.

Asumir la negritud, en cualquiera de tus sentidos, significaba ser consciente de que estarías abandonando el término "negro" de significados producidos por un proceso perverso de explotación, que había mantenido a los africanos esclavizados y a sus descendientes en un estado de servidumbre durante siglos. El color negro se convierte en emblema de la lucha contra los estereotipos negativos que circulan en espacios heredados de la esclavitud y marca una vertiente literaria.

La lucha por una mayor visibilidad en los diferentes espacios que acercan los mapas de las ciudades actuales busca revertir las asociaciones que vinculan a los negros con la fealdad, el suicidio y lo que está fuera de los estándares que determinan un gusto estético, y construir una semántica que vacíe los significados negativos registrados. En el cuerpo negro y en los lugares donde se ve obligado a circular, autores como Conceição Evaristo y Leila Gonzales.

Atrapada en esta condición, la mujer es considerada incapaz de crear, ya que escribir es un acto que requiere autonomía y subjetividad, categorías que le son negadas. Según Telles (2006) ella cae en el rol de profesora, cuando las condiciones de la educación formal lo permiten, el de personaje en narrativas creadas por hombres, siendo a veces idealizada como musa inspiradora y otras como criatura degenerada, pero nunca como un ser dotado de capacidad creativa.

Sin embargo, autoras negras como Teresa Cárdenas avanzan considerablemente en la discusión sobre el racismo y el daño en sus escritos, abordando el racismo mismo sobre el terreno, con sus reflexiones sobre quienes lo experimentan diariamente. Por tanto, las situaciones expuestas en su obra requieren de un esclarecimiento inmediato, a fin de evitar

generalizaciones que, en ocasiones, sitúan a los negros como quienes también promueven el racismo.

Desde esta perspectiva, entendemos que las mujeres negras han ido rompiendo barreras y llenando espacios en la sociedad cubana, pues la protagonista logra superar la situación de opresión en la que se encuentra a través de la escritura de sus vivencias, el mejor dicho, escribir cartas, según al concepto acuñado por Conceição Evaristo (2005), descubrir y abrazar tu negritud de una manera sencilla de expresarla.

En entrevista concedida a la revista *Nonada* en 2018³, la autora Teresa Cárdenas declaró que “me gusta como el Griot de mi familia, que cuenta lo que otros olvidan o no saben. Depositaría todos los comienzos y finales, todas las historias. Si eso significa ser escritor, entonces lo soy”. (Cárdenas, 2018, s.p.). Así, al definirse como Griot, la autora explica su entorno con la cultura africana, que pretende revalorizar a través de sus libros. También opina que un escritor puede abordar cualquier tema para niños y jóvenes si los trata adecuadamente. Es necesario abordar diferentes temas, incluidos los espinosos, en la literatura dirigida a estas edades. ¿No parece un poco hipócrita que nos escandalicemos cuando en un libro surgen situaciones difíciles, mientras que en la vida real los niños viven atrocidades todos los días, delante de todos, y nunca se escandalizan, y lo que es peor, no pasa nada en ese sentido? (Cárdenas, 2018, p.17)

Consideramos que es productivo conocer y leer mujeres negras y su literatura, en especial, leer la narrativa de Cárdenas desde esta perspectiva teórica, ya que el autor es latinoamericano y, por tanto, es posible acercar la literatura brasileña y cubana. Además, creemos relevante incluirla en la galería de autores afrolatinoamericanos contemporáneos e interpretar su obra a partir de la concepción de la escritura.

1. ESCLAVITUD NA LITERTURA

El problema de las representaciones de la esclavitud en las obras canónicas, casi siempre escritas por hombres blancos, fue común la literatura de las principales sociedades esclavistas del siglo XIX: Estados Unidos, Brasil y Cuba. En un texto de reflexión teórica sobre la presencia de la esclavitud y racismo en el canon literario norteamericano, muestra que, a pesar de ocupar poco espacio en la superficie del texto, episodios que revelaron la injusticia racial escrutaron la experiencia histórica de las autoras y sus personajes eran a menudo la claves de narrativas que aparentemente giraban en torno a otros.

El ejercicio de la literatura está, pues asociado también, en un sentido amplio, a movimientos de afirmación negra, basado en una conciencia de su situación social, ya sea en el espacio de los pueblos de áfricas o en el dominio de afrodiáspora conduce, entre otros aspectos, a preocupaciones sobre la singularización cultural.

A literatura negra se ha configurado en el espacio restringido de las demandas de los escritores negros o mestizos como tales, las obras suelen ubicarse allí, escritos por escritores contemporáneos no vinculados a la etnicidad, al menos en un epidémico. Los negros aparecen en la literatura mucho más como un tema que como una voz de autor. Así, la mayoría de las producciones literarias retratan personajes negros desde puntos de vista que resaltan los estereotipos de la estética blanca y eurocéntrica dominante. Se trata de una producción literaria escrita mayoritariamente por autores blancos, en la que los negros son objetos de una literatura que refirma los estigmas raciales

2. TERESA CÁRDENAS: MOVIMIENTOS EN LA LITERATURA CUBANA

Teresa Cárdenas Angulo nació en la ciudad de Matanzas, en el norte de Cuba, en 1970. Actualmente reside en La Habana y forma parte de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba. Además de escribir literatura, transitando tanto por la narrativa como por la poesía, trabaja como guionista, actriz, bailarina y trabajadora social. Inició su incursión en la literatura infantil y juvenil a finales de los años 1990, lanzando novelas y colecciones de cuentos que han recibido varios premios, entre los que destacan los prestigiosos Casa de las Américas por *Perro viejo* (2005) y *Cartas a mi mamá* (2010).

³ https://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/Literatura_Infantil/Obras_Destacadas/Grandiccionario.html

Figura 01: Teresa Cárdenas escritora



Fuente: <https://images.app.goo.gl>.

Actualmente, Cárdenas ha alcanzado un importante reconocimiento en el contexto de la literatura infantil y juvenil. Entre otros logros, además de los premios mencionados, destaca su inclusión en el Gran Diccionario de la Literatura Infantil y Juvenil Latinoamericana (2010), coordinado por Jaime García Patiño. En este libro, el autor se caracteriza por ser creador de un universo único y universal, en el que los protagonistas negros juegan un papel central y preservan la cultura africana, considerada por Cárdenas parte inseparable de la identidad cubana. Respecto a estas características de su producción literaria, explica que, “abordar las preocupaciones raciales, combatir la discriminación y la violencia, salvaguardar la memoria de quienes nos precedieron a través de mis personajes e historias, mi poesía, siempre será esencial para mí”. (Cárdenas, 2021, p. 27).

Esta declaración explica su compromiso con la producción de literatura que tenga como objetivo contribuir a la emancipación de sus lectores y preservar la cultura afrocubana, reuniendo temas que afectan a la juventud negra en la época contemporánea. “Quiero que veas una cara negra, una familia como de ellos, para identificar con un protagonista que se parece a ellos. Anhele conocer la historia de su gente y sentirse orgullosos de África y sus raíces milenarias” (Cárdenas, 2021, p. 27).

Los cubanos negros quieren ser como los blancos. El complejo de inferioridad no sólo le hace querer ser blanco, sino que también le hace negar toda herencia negra, incluido su propio color. Mulato, moreno, mestizo, blanco, cualquier término es válido para quitarle el peso a ser identificado como negro. La literatura cubana atraviesa un escenario similar al compararla con la literatura brasileña, pues las mujeres negras históricamente tienen un espacio subordinado en la producción literaria:

[...] La representación de la población negra en la literatura cubana se compone de signos subalternos. [...] obras literarias con personajes negros en el centro de sus tramas son excepciones, sin embargo, cuando están representadas, las referencias son caricaturescas, ya que en las narrativas aún prevalece la perspectiva jerárquica que asegura la construcción de la identidad positiva de un grupo (la persona blanca) frente a la estigmatización del otro (la persona negra) (Gonzales, 2010 apud SANTOS, 2013, p.15).

En relación a los matices que permean la escritura de las mujeres negras en Cuba, es posible afirmar que esta literatura se encuentra marginada frente a la literatura tradicional del país:

[...] La producida por las mujeres ha sido considerada siempre como una producción artística marginal, que trata argumentos marginales y que genera una cultura propia y específica pero de segunda, respecto a la literatura producida por hombres. Por ello hablar de literatura implica mantener vigente el concepto de que el hombre y la mujer son diferentes, pero que ambos en cuanto creadores de arte, responden a un contexto histórico, socio-económico y cultural deshomogéneo.² (Fiallega, 2011, p. 68. apud Almeida, 2018, p. 42).

Mientras que Teresa Cárdenas demostró una conciencia única y muy consolidada de su papel en la representación y lucha contra la discriminación, sirviendo como símbolo de resistencia y mostrando que las transformaciones son necesarias en la sociedad y en el canon de la literatura latinoamericana. Por lo tanto, es posible afirmar que la literatura de Cárdenas se encarga de propiciar una reflexión que obliga al lector a pensar en la sociedad cubana y latinoamericana en general (Almeida, 2018), abordando el racismo y la discriminación a través de personajes negros que, durante mucho tiempo, han sido escasa en las obras más reconocidas.

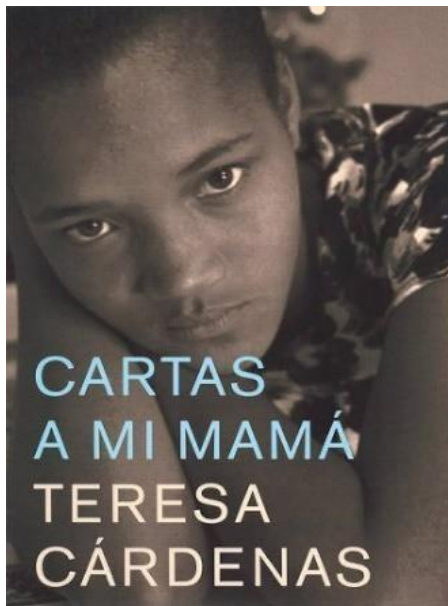
La autora del libro en cuestión, Teresa Cárdenas (Matanzas, 1970), ha destacado entre la actual generación de escritores cubanos. Entre sus trabajos como mujer y madre se encuentran la narradora, bailarina, guionista, actriz y trabajadora social. Según la editorial Pallas, que publicó dos de sus mejores obras infantiles, *Cartas a mi madre* y *Perro viejo*. A pesar de ser, hay que reconocerlo, uno de los principales artífices del escenario cubano, en la realidad de Cárdenas siguen presentes circunstancias problemáticas en el ámbito social y político:

Mujer, madre de tres hijos y negra, se ve constantemente afectada por el drama que se vive en espacios marcados por los prejuicios de género y raciales. En sus entrevistas, suele decir que escribir es una forma de superar la discriminación en sus diversas facetas. Por ello, Cárdenas produce sus libros sin negarse a abordar temas como la religiosidad yoruba, el racismo, la permanencia del colonialismo, las dificultades sociales que viven los negros (CARDOSO, 2020, p. 287).

Su obra está publicada en diferentes países, como Estados Unidos, Canadá, Alemania, Francia y Corea del Sur, entre otros. En Brasil se han identificado seis libros del autor cubano

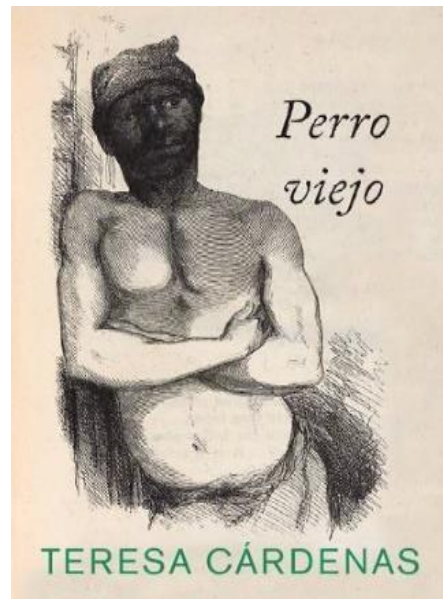
publicados en portugués: *Cartas para Mi madre* (1997). *Awon Baba* (2022), *Memória de mim* (2021), *Mãe Sereia* (2018), *Contos de Olófi* (2007), *Cachorro Velho* (2005). El escritor también há estrenado las siguientes ficciones en español: *Ikú* (2007); *Echú y el Viento* (2006); *Tatanene Cimarrón* (2006); *Pedrito y el Bebé* (2007); *El Rey Ratón* (2003); *Cuentas de Macucupé* (2001) y *Oloyu* (2000).

Figura 01: Libro *Cartas a mi Mamá* (1997)



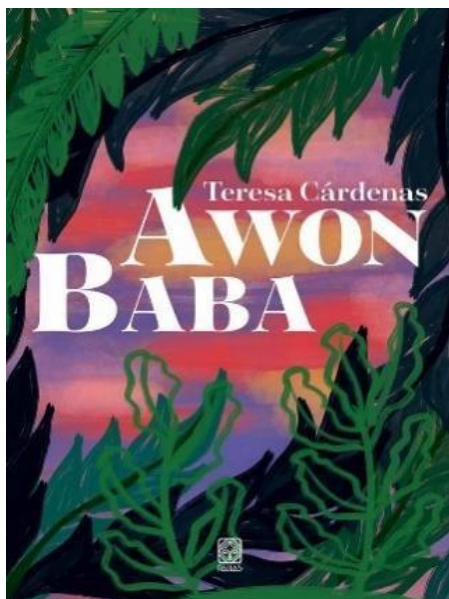
Fuente: <https://images.app.goo.gl/odog>.

Figura 02: Libro *Perro Viejo* (2005)



Fuente: <https://images.app.goo.gl/odog>.

Figura 04: Libro *Awon Baba* (2022)

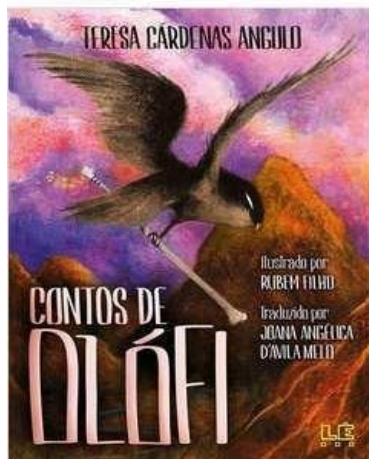
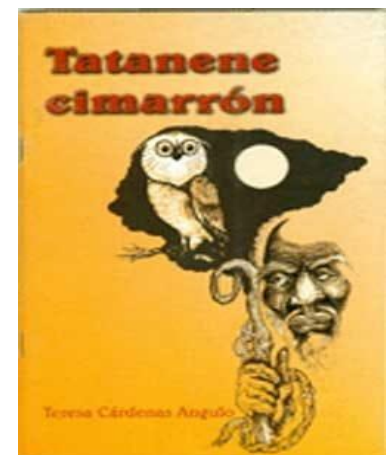


Fuente: <https://imgens.app.gool.gl>

Figura 05: Libro *memoria em mi* (2021)



Fuente: <https://imgens.app.gool.gl>.

Figura 06: Libro Contos de Olófi (2007)**Figura 07:** Libro Mae Sereia (2021)**Figura 08:** Tatanene Cimarrón (2006)

Fuente: Google Imagens

El afrocubano es uno de los pocos escritores afrohispanoamericanos conocidos en Brasil y ha estado presente en varios eventos nacionales, como la tercera edición de la Bienal Brasil do Livro e da Lectura, celebrada en Brasilia, DF, en 2016; Flink-Sampa – Festival de Conocimiento, Literatura y Cultura Negra –, organizado por la Universidad Zumbi dos Palmares y la Sociedad Brasileña de Desarrollo Sociocultural (Afrobras), en São Paulo, en el mismo año; el X Congreso de Hispanistas, realizado en 2018 en la Universidad Federal de Sergipe (UFS) por la Asociación Brasileña de Hispanistas (ABH), además de impartir minicursos y conferencias sobre temas como la diáspora, la cultura, la literatura negra, el racismo en diversas universidades por donde pasó en su visita a Brasil.

Aún en el sitio web de editoriales Pallas, los libros antes mencionados fueron utilizados en programas de lectura en escuelas públicas y privadas brasileñas, sus obras fueron estudiadas en investigaciones para el desarrollo de ensayos literarios y tesis universitarias en Cuba, Estados Unidos, Colombia, Venezuela y Brasil. Es interesante ver cómo las experiencias pasadas de la autora en su infancia influyeron en el momento en que inició su carrera literaria, como explicó los siguientes hechos en una entrevista con la emisora brasileña Ulbra TV:

Dormí con mi madre en una casa muy pequeña, cocinábamos con carbón, no tenía padre, no tenía bicicleta y las cosas que tienen los niños. A veces se reían de mí porque era muy negra o porque tenía trenzas. Esta realidad no tenía nada que ver con la de los niños que conocí en los libros infantiles. Entonces quizás esto condicionó, un poco, mi conocimiento del tema y cuando comencé a escribir lo primero que me salió fue esto. Escribí muchos diarios y alguien me preguntó por qué no comencé a escribir. Luego cuando comencé a escribir salieron todas las cosas que tal vez había guardado dentro de mí desde que era pequeña (Cárdenas, 2016).

Cárdenas asegura que su inspiración no proviene de la obra de otros escritores, sino de lo que observa en el entorno en el que vive y que, para ella, tiene grandes similitudes con el contexto de Brasil y América Latina en general. Mientras participaba en el Festival Latinidades, hizo la siguiente declaración: "Recuerdo que un día le dije a mi mamá que era hermosa. Ella me abrazó y me dijo: te amo. No era la respuesta que quería. Pero luego entendió que ella también padecía" (CÁRDENAS, 2015). Reforzar la tesis de que verse representada es fundamental para construir la autoestima y la autoaceptación de las mujeres negras. También postulamos que es posible leer Cartas a mi madre desde el concepto de escritura, propuesto por Evaristo (2005), dándole un nuevo significado a la representación tradicional de personajes femeninos afrodescendientes.

3. METODOLOGÍA

En términos metodológicos la investigación es cualitativa, buscando reflexiones sobre la importancia de la negritud y el prejuicio en la obra. En este estudio, también buscamos comprender cómo se crea la definición de negritud. Los roles de la teoría y la metodología, en este sentido, comparte nuestro objeto como fuente y como representación histórica en un marco temporal determinado. Además, pretendemos discutir en este proyecto los diferentes paradigmas que rodean la teoría de la negritud, y creemos que este conocimiento será fundamental.

Los objetos fueron elegidos, en primer lugar, en función del tema que se insertaba: Cartas a mi madre de Teresa Cárdenas. Si bien es una obra producida por un escritor cubano negro, que adopta estrategias literarias diferentes a las tradicionales, trae al centro de las narrativas a protagonistas negros que ven la escritura como símbolo de la realidad, un espacio de subjetividad, de imaginación, pero, sobre todo, empoderamiento y reacción ante la "realidad". Vale la pena señalar que, a pesar del notable éxito de Teresa Cárdenas, de ser una escritora en ascenso y de haber recibido numerosos premios en los últimos años, se sabe que la mayoría de los escritores negros latinoamericanos aún permanecen, muchas veces en el anonimato.

Los procedimientos de investigación se realizan a través de una base bibliográfica basada en el levantamiento de referencias teóricas y analizadas y publicadas, a través de medios escritos y electrónicos, como libros, artículos, páginas científicas de sitios web. La obra de Teresa Cárdenas "Cartas a Mi Mamá" fue desarrollada a través de cartas/relatos de la autora.

Para la investigación se basó principalmente en documentos y también se utilizó datos teóricos trabajados por otros investigadores que se encontraban debidamente registrados. También se realizó una investigación documentada sobre la vida, obra y trabajo de la autora Teresa Cárdenas (1997), aspectos teóricos sobre negritud y prejuicio, toda la información buscada tiene el objetivo contribuir con la comprensión del tema abordado, considerado ser de gran importancia, para los estudios de literatura latinoamericana hispánica.

4. LA NEGRITUD EN LA OBRA CARTAS A MI MAMÁ

El movimiento de la negritud, nacido en los años 1930 del siglo pasado, en París, dará un nuevo impulso a las voces de los escritores estadounidenses que han contribuido a Europa en esta época. Son importante las corrientes literarias que nacen tanto de la motivación detrás de la opresión que sufren los afrodescendientes, como del cultivo de una poesía que asume la ruptura propuesta por el surrealismo y otras vanguardias que cuestionan el estándar literario actual. Es posible concluir que, en relación con la producción intelectual de las mujeres negras en el escenario literario, en un análisis de las principales obras de la literatura latinoamericana, la presencia de mujeres, especialmente de mujeres negras, suscita serias discusiones en torno a sus voces y discursos. Que sus personajes representan porque se produce trabajo.

Los escritores negros latinoamericanos, que adoptan diferentes estrategias literarias tradicionales, están en el centro de narrativas protagonistas negras que sostienen la escritura como símbolo de la realidad, el espacio de la subjetividad, la muerte, pero, sobre todo, el empoderamiento y la reacción ante la "realidad".

Como desafía Miriam Alves (2010), sus textos giran en torno al discurso de la identidad, que busca la reconstrucción de la deconstrucción y la identidad dentro de este sistema de significados, y va decidiendo, alternando entre afirmación y empoderamiento, entre construirla y deconstruirla revelando individuos y Conflictos colectivos en la sociedad mundial:

Es desde un lugar de alteridad que emerge la escritura de las mujeres negras. Una voz que se hace cargo. Al cuestionarte, te cuestionas a ti mismo. Cargando, si está cargado. Indignado, indignado. Se registra para existir y dar sentido a la existencia, y en este acto se opone a sí mismo. Desde su posición de raza y clase, se apropia de un vehículo que, por la historia social de opresión, no sería el suyo, y lo hace a través de su mirada y su discurso, poniendo al desnudo los conflictos de la sociedad brasileña. (Alves, 2010, p. 185).

Según Munanga (2020, p.19), en la corriente "diaspórica", "la negritud y/o la identidad negra se refiere a la historia común que vincula de una manera u otra a todos los grupos humanos que son vistos por los blancos reunidos bajo el nombre de los negros." El crítico

también sostiene que la solidaridad y la fraternidad deben ser las armas adoptadas en esta lucha, porque:

[...] Para las mujeres y hombres descendientes de africanos en Brasil y otros países del mundo, la completa revalorización y aceptación de su herencia africana es parte del proceso de recuperación de su identidad colectiva. La negritud forma parte de su lucha para reconstruir de manera positiva su identidad y, por ende, es un tema relevante en la actualidad (Munanga, 2020, p.19).

La protagonista también ironiza sobre el ideal de la belleza blanca: “¿Cómo crees que me verías con ojos azules, nariz fina y boca como una línea? Horrible, ¿en serio? (Cárdenas, 2010, p.19). Explica que “Así que no quiero pasarme la plancha caliente por el cabello. No quiero parecerme a Sara. Prefiero peinarme. Como los africanos”. (Cárdenas, 2010, p.20). Su actitud contrasta con la de Niña, a quien le gusta ponerse una toalla en la cabeza y caminar de un lado a otro cantando: “¡Mi pelo está bueno! ¡Mi pelo es liso!” (Cárdenas, 2010, p.20). Ante esta escena, la joven declara que siente ganas de luchar, mezcladas con ira, concluyendo que “Algunas personas no saben ser negras. Me da pena”. (Cárdenas, 2010, p.20). Observamos que la protagonista tiene un agudo sentido crítico y que la (re)valorización de su negritud se contrapone a la negación de la identidad negra de sus primas Niña y Sara.

La protagonista se caracteriza por ser una joven inteligente, crítica, sensible y bella, diferenciándose de las imágenes estereotipadas de mujeres negras que aún se identifican en algunas obras literarias actuales. Por ello, el autor valora la negritud de los jóvenes, presentando nuevos modelos de identidad para el público lector. Además, entendemos que la idea de que no tenga nombre indica la universalidad de su condición de joven negra, favoreciendo la identificación de los lectores, particularmente de las mujeres afrodescendientes, con sus vivencias.

En este sentido, creemos que la tarea de la autora de reunir temas difíciles como el racismo a partir de la historia de una joven negra que supera el daño y (re)valora su negritud es la clave del éxito de este trabajo que continúa. Es actual y debe ser leído por personas de todas las edades. Actuar como una persona blanca, consumir productos, cultura, literatura que proviene de personas blancas, ropa que usan personas blancas. Es a través de su interior, sus costumbres, sus elecciones de vestimenta, su forma de hablar, caminar y actuar, que una persona negra podría parecer más blanca, aunque no cambie el color de su piel. Es rechazando su negritud que se acercará a la blancura. (Cárdenas, 2010)

“Para descubrir el significado que podríamos suponer: no preservar ‘la originalidad de la porción del mundo donde crecieron’, sino asegurar su blancura” (Fanón, 2008). Blanqueándose a sí mismo por dentro y blanqueando a sus generaciones, así actúa de negro

cuando siente que su piel es más pequeña que la de los demás. Salvar a la raza negra en un intento de extinguirla de sí misma y de sus víctimas. Se trata de deshacerse del dolor y el peso de cargar con una esclavitud que aún no ha terminado y que ha adquirido nuevos costos. A continuación, analizaremos el aspecto del prejuicio en la obra.

5. PREJUICO EN LA OBRA “CARTAS A MAMÁ”

En los temas anteriores la protagonista Teresa Cárdenas quien vive diferentes situaciones de prejuicio en su vida diaria, lo cual termina denunciando en las cartas que le escribe a su madre. Recién al inicio del libro comenta que empezó a estudiar en el colegio local y dice que era “la chica más alta y negra de la clase” (CARDENAS, 2010, p.13), además de informar sobre una compañera de clase de piel clara que parece avergonzada de su cura, que tiene la piel más oscura.

La niña también denuncia insultos sobre su apariencia, que escucha de parte de sus propios familiares. Entonces estás orgulloso de lo que eres, como en el siguiente pasaje:

Mami, Encontré un pedazo de espejo en la calle. Ahora, paso todo mi tiempo mirándome a mí mismo. La frente, los ojos, la nariz, la boca... ¿Sabes qué? He descubierto que mis ojos son similares a los tuyos, que no podrían ser más bonitos y que mi boca y mi nariz son normales. No me gusta que me digan que los negros tienen la nariz chata y los pucheros. Si Dios existe, debe estar furioso al escuchar a tanta gente criticando su obra (CARDENAS, 2010, p. 21).

En la obra de Cárdenas la infancia se construyó a base de sufrimiento, daño y dolor, una niña negra que nunca creció y entró en la adolescencia teniendo que lidiar con el daño de su propia familia, especialmente de su familia: “-¡Cállate, puchero! ¡Parece un pájaro de mal agujero! – maldijo a su [abuela] antes de ir a buscar a la tía en la habitación donde Lilita ardía de fiebre. Desde entonces, todo el mundo me ha llamado puchero en esta casa en la que no quería vivir”. (Cárdenas, 2010, p.15-16)

El autor afirmó en una entrevista que “abordar las preocupaciones raciales, combatir la discriminación y la violencia, salvaguardar la memoria de quienes nos precedieron a través de mis personajes e historias, mi poesía, siempre será esencial para mí”. (Cárdenas, 2021, p. 27). Esta declaración explica su compromiso con la producción de literatura que tenga como objetivo contribuir a la emancipación de sus lectores y preservar la cultura afrocubana, reuniendo temas que afectan a la juventud negra en la época contemporánea.

La niña enfrenta a diario conflictos provocados por el color de su piel. Este enfrentamiento se da en casa, en el colegio, en todos los lugares por donde circula como un desafío incesante que no entiende: “Soy la chica más alta y de primera clase. Quizás estés más triste”. (Cárdenas, 2006, p. 13). El racismo, según Silvio Almeida (2019, p. 32), enfatiza la diferencia entre racismo y prejuicio racial, entendiendo este último como un “juicio basado en estereotipos sobre individuos que pertenecen a un determinado grupo racializado, y que no puede resultar en consecuencias discriminatorias”. Prácticas”. (Almeida, 2019, s.p. énfasis del autor).

Además, vale la pena reflexionar sobre la idea de que la niña no tiene un nombre explícito en el texto. Se podría pensar que esto proviene de su orfanato o que es un reflejo de la forma en que es vista por los demás. Sin embargo, la ausencia de un nombre no significa la identidad de la protagonista, sino que propone, desde el punto de vista que sustenta este artículo, el cerco entre la bandeja de la niña que escribe cartas y un receptor que, desde leído, lee, y sentir su historia y volverse autónomo de ella.

Cárdenas ofrece un enfoque diferente en este sentido, ya que la niña vive con estos estereotipos y cuestionamientos. Hay, por tanto, una especie de retorno al problema que se impone. En cuanto se siente insultada por el color de su piel, se impone como pregunta. El estereotipo, el “yo” negro en la literatura infantil y juvenil. Por tanto, no es una característica, es la cuestión a debatir en un texto de Cárdenas que no ofrece soluciones fáciles ni definitivas. El protagonista se enfrenta a sí mismo y, a través del conflicto de identidad, se comprende mejor a sí mismo. Los problemas no desaparecen, sólo cambios en el texto.

En las historias de niños negros, rara vez hay príncipes o princesas negros con el pelo rizado. Las cartas a mi madre traen más que mensajes implícitos. El libro *Cartas a mi Mamá* denuncia la injusticia, el acoso, la pobreza, elementos claramente vinculados al daño étnico-racial. No debe ser un acto de valentía dirigir este tipo de textos a los niños, considerando que la sociedad, en general, sólo coloca a los niños y niñas en un pedestal de inocencia pacífica y prefiere ofrecer textos de lectura ligera.

Por ello, queda claro que la protagonista, que comienza la historia siendo una niña y termina siendo una adolescente, consciente de su origen, de la verdad sobre su nacimiento y, finalmente, orgullosa de su color, de su etnia y de creer en un futuro prometedor. A pesar de sufrir muchos actos de racismo, en gran parte por parte de su abusador, la narradora no se deja intimidar y demuestra cómo la mujer negra debe ser fuerte desde su infancia para superar las barreras que la sociedad impone por su color. Para levantarse cada vez que intenta humillarla, no le permite alisarse el cabello sin hacerle creer que su cabello es feo, así como ella es lo

suficientemente fuerte para sobrevivir en la tierra su cultura y sus tradiciones, pero también su propio cuerpo, su alma y su libertad. El análisis de la autora Teresa Cárdenas resultó en lecturas con enfoque en la memoria, con el objetivo de identificar literatura que refleje la experiencia social, racial y de género de las alteridades y cómo las mujeres negras pueden imponerse en una sociedad sexista.

6. SÍNTESIS DEL ANÁLISIS

Ante todo, lo expuesto, la narrativa es sintomática cuando asigna a la escritura la misión de proporcionar un lugar de desesperación y evasión de la realidad para el niño que crea su diálogo con un interlocutor ficticio, informando, en todo momento, de dificultades, observaciones y experiencias de vida de un pobre. *Chica negra en Cuba*, que conecta también con la realidad de toda América Latina y fuera de América. La protagonista también narra las manifestaciones racistas identificadas en su familia, formada por mujeres negras, tranquilas, que paradójicamente no reconocen su negritud. El caso de la abuela es ejemplar:

[...] dice que es bueno determinar la carrera. Que lo mejor que nos podría pasar es casarnos con una persona blanca. Quiere trabajar como empleada doméstica en la casa de una familia blanca. Y aunque la tía protesta diciendo que esto es cosa del pasado, insiste en que no sabe hacer nada más (Cárdenas, 2010.p.13).

Durante un cierto período de tiempo, se internalizaron pensamientos sobre modelos eurocéntricos según los cuales los negros asimilaban una cultura de la blancura y no se consideraban negros. Esta cultura se ha transmitido de generación en generación, así como a niños y niñas, desde temprana edad, construyendo su identidad según lo que les decían. Según Silva (2004).

El negro, frente a una sociedad dominada por valores europeos, a menudo se encuentran sin un marco de referencia que le permita reconocerse como parte de ella. De esta forma, la identidad negra puede convertirse en una identidad frustrada y adherirse al ideal de blanqueamiento nacional, negando así su propia condición. (SILVA citado en Munanga, 2004, p. 285).

Silva (2004, p.287), uno de los escritores que defiende la literatura negra, también observa que "la literatura africana como posibilidad reflexiva, proporciona un análisis de qué cultura africana, a pesar de todas las distorsiones, injusticias y sufrimientos del pasado, logró adaptarse al medio esclavizante, incluso en Brasil". Es a partir de la literatura de autores negros que retrata la lucha del pueblo africano que hoy es posible encontrar relatos en los que se identifica una verdadera cultura del pueblo negro esclavizado, que durante mucho tiempo perpetuó una cultura en la que el hombre negro en la sociedad se considera inferior.

7. CONSIDERACIONES FINALES

La narradora Teresa Cárdenas Cartas a mi mamá nos muestra, desde el inicio de sus cartas, su resistencia como niña/mujer negra. A pesar de sufrir muchos actos de racismo, en gran parte por parte de su abusador, la narradora no quiere dejarse intimidar y demuestra las fortalezas que han tenido que tener las mujeres negras desde su infancia. Fuerte para superar las barreras que impone la sociedad por su color. Es lo suficientemente fuerte como para levantarse cada vez que intenta agacharse para no permitirle alisarse el cabello y creer que su cabello es feo, así como para asegurar que en la tierra su cultura y sus tradiciones sobrevivan. incluso en su propio cuerpo, su alma y su libertad.

Así que, la narradora no acepta el racismo y sufre en algunas ocasiones complejos de inferioridad, construyendo su identidad y entendiendo que ser negro significa cargar a todos con la fuerza que requiere. La negritud no es para todos: "Algunas personas no saben ser negras" (Cárdenas, 2010). En este sentido, este artículo fue desarrollado con el objetivo de dar voz a las mujeres negras que se sienten silenciadas y olvidadas, mostrando aprecio por la literatura femenina negra. En la historia de la literatura, las mujeres en la literatura, especialmente las mujeres fuertes, valiosas y las negras, que no reciben un espacio destacado y es posible percibir que los espacios de difusión en la literatura están dirigidos a autores con un determinado color y género (Dalcastané, 2008, 2014).

Sabiendo que avanzar en la presencia de autores negros en la literatura es fundamental para la lucha contra el racismo, esta investigación se propuso a reflexionar y valorar la literatura negra femenina. Buscó tratar la temática del racismo contra los negros, como una reflexión para nunca se acepte como algo normal, sin inferioridad por el color, intentando fomentar la conciencia de la propia negritud, en los sentimientos de igualdad y exaltación de las culturas negras, mostrando el avance de la presencia de autores negros en la literatura es fundamental para la lucha contra el racismo, resulta preocupante la forma en que avanza, representativo de la carrera por la sociedad afro que busca la igualdad en la vida social y también en la literatura. En la novela aquí analizada, la narradora no quiere dejarse intimidar por el daño y la violencia que ha sufrido su familia, incluido el daño velado que la sociedad mantiene vivo, sintámonos cuenta. El complejo de inferioridad culturalmente impuesto a los negros que Fanón(2008) aborda y analiza a lo largo de su obra nunca se advierte en los informes epistolares sobre el daño y la negritud. En las discusiones presentadas a lo largo de este trabajo nos llevan a creer que, si bien se han producido grandes transformaciones evolutivas en las últimas décadas, la representación de los niños negros en estos últimos años aún tiene mucho por avanzar.

En suma, discutir la representación es indispensable para la construcción de la identidad de un niño(a) negro, y una sociedad como un todo para el surgimiento de una conciencia, individual y también colectiva sobre las injusticias sociales existentes, además, para que las voces de los escritores negros no estén muy difundidas. Por fin, la investigación cumplió con sus objetivos, puesto que, propuso discutir la importancia de la obra de Cartas a mi mamá como literatura negra y analizar la representación de la negritud y prejuicio, así como, promover la difusión de esta literatura y el intercambio de experiencias de lectura, enriqueciendo la investigación académica en relación al estudio de negritud y prejuicio, como la promoción de obra de Teresa Cárdenas, de suma importancia para la sociedad contemporánea.

REFERENCIAS

Ação Educativa. Clube de leitura compartilha vivências com Cartas para minha mãe, de Teresa Cárdenas. 2021. Disponível em: <https://acaoeducativa.org.br/clube-de-leitura-compartilha-vivencias-com-cartas-para-minha-mae-de-teresa-cardenas/> acceso en 22 de mayo de 2024 las 19:22

ATRALHALHO_EV117_MD4_SA15_ID1639_16092018192124.pdf
PORTO, Alessandra. A LITERATURA E SUAS ABORDAGENS: RAÇA, ETNIA E CULTURA. Interdisciplinar. Disponível em: <<https://periodicos.ufs.br/interdisciplinar/article/view/1172> acceso en 22 de mayo de 2022 las 21:01

ALMEIDA, Alfredo. QUILOMBO E AS NOVAS ETNIAS. Disponível em: <[https://seppirhomologa.c3sl.ufpr.br/xmlui/bitstream/handle/123456789/3053/QUILOMBO OS%20%20E%20AS%20NOVAS%20ETNIAS.pdf?sequence=-1&isAllowed=y](https://seppirhomologa.c3sl.ufpr.br/xmlui/bitstream/handle/123456789/3053/QUILOMBO%20%20E%20AS%20NOVAS%20ETNIAS.pdf?sequence=-1&isAllowed=y)> <<https://periodicos.ufs.br/interdisciplinar/article/view/1172/1010> > acceso en 11 de septiembre de 2023 las 19:43

ARENAS, Flor. BIBLIOGRFIA DE LAS LITERATURA COLOMBIANADEL SIGLO XIX. Disponível em: <https://www.google.com.br/books/edition/Bibliograf%C3%ADa%20de%20la%20literatura%20colobian/uM6NmjUOQPQC?hl=pt-BR&gbpv=1&dq=literatura+colombiana&printsec=frontcover> acceso en 17 de junio de 2024 las 17:34

BRANDINO, Luiza. Literatura Negra. Brasil Escola. Disponível em: <https://brasilecola.uol.com.br/literatura/literatura-negra.htm> acceso en 10 de junio de 2024 las 19: 53

BENATTI REZENDE. Andre; CANDIDO RAFAEL, Alcione. Cartas para minha mãe, de Teresa Cárdenas: racismo e resistência na voz de uma literata negra. CATEDRAL TOMADA. Disponível em: <http://catedraltomada.pitt.edu/ojs/index.php/catedraltomada/article/view/459>
GUTIERREZ, Juan. ÉTNICO. Comisión de la verdad. Disponível em: <<https://web.comisiondelaverdad.co/en-los-territorios/enfoques/etnico>> accesada en dia 18 de septiembre de 2023 las 15:45

BORBA, Fernanda; LISBOA, Teresa. SANGUE NEGRO E A POESIA DE COMBATE DE NOÉMIA DE SOUSA. Revista Feminismos en: <

<https://periodicos.ufba.br/index.php/feminismos/article/view/31895>>
accesada en día 23 de septiembre de 2023 las 20:27

CARDOSO, Rosane. O “EU” NEGRO NA LITERATURA INFANTOJUVENIL: IDENTIDADE E ESCRITA EM CARTAS A MI MAMÁ, DE TERESA CÁRDENAS. Revista do centro de letras e comunicação. Disponível em: <https://periodicos.ufpel.edu.br/index.php/cadernodeletras/article/view/19617/12602>

CÁRDENAS, T. Afrocubana: identidade e memória através da escrita. In: AZEVEDO, L. M. et. al. Escritos negros: textos contemporâneos. Porto Alegre: Tag, 2021. Disponível em: <http://mafua.ufsc.br/2022/memoria-identidade-e-resistencia-na-literatura-latino-americana-entrevista-com-teresa-cardenas/> acesso em 18 de mayo de 2024.

CARTA MARCHA DAS MULHERES NEGRAS. 2015. Disponível em <http://www.geledes.org.br/carta-das-mulheres-negras-2015/#gs.null> acesso em 10 de junio de 2024.

CANDIDO, A. O direito à literatura. In: LIMA, A. (Org.) O direito à literatura. Recife: UFPE, 2014.

DALCASTAGNÈ, Regina. A Cor de uma Ausência: Representações do Negro no Romance Brasileiro Contemporâneo. Afro-Hispanic Review, v.29, n. 2, p. 97-108, 2014.

DALCASTAGNÈ, Regina. Entre Silêncios e Estereótipos: Relações Raciais na Literatura Brasileira Contemporânea. Estudos de Literatura Brasileira Contemporânea, v. 31, p. 87-110, 2008

DUARTE, Eduardo. Vinculado ao Projeto de pesquisa Literatura Afro-brasileira: configurações e contextos. Líterafró. Disponível em: [http://www.letras.ufmg.br/literafró/1%20Este%20artigo%20%C3%A9%20resultado%20da%20s%C3%ADntese%20de%20algumas%20id%C3%A9ias%20centrais%20da%20Disserta%C3%A7%C3%A3o%20de%20Mestrado%20\(UNEB-%20BA\),%20defendida%20em%2030/05/03,%20sob%20a%20orienta%C3%A7%C3%A3o%20do%20prof.%20Dr.%20Wilson%20Roberto%20de%20Mattos%20e%20Dra.%20Ana%20OC%C3%A9lia%20da%20Silva](http://www.letras.ufmg.br/literafró/1%20Este%20artigo%20%C3%A9%20resultado%20da%20s%C3%ADntese%20de%20algumas%20id%C3%A9ias%20centrais%20da%20Disserta%C3%A7%C3%A3o%20de%20Mestrado%20(UNEB-%20BA),%20defendida%20em%2030/05/03,%20sob%20a%20orienta%C3%A7%C3%A3o%20do%20prof.%20Dr.%20Wilson%20Roberto%20de%20Mattos%20e%20Dra.%20Ana%20OC%C3%A9lia%20da%20Silva),

Eduardo. Vinculado ao Projeto de pesquisa Literatura Afro-brasileira: configurações e contextos. Líterafró. Disponível em: [http://www.letras.ufmg.br/literafró/1%20Este%20artigo%20%C3%A9%20resultado%20da%20s%C3%ADntese%20de%20algumas%20id%C3%A9ias%20centrais%20da%20Disserta%C3%A7%C3%A3o%20de%20Mestrado%20\(UNEB-%20BA\),%20defendida%20em%2030/05/03,%20sob%20a%20orienta%C3%A7%C3%A3o%20do%20prof.%20Dr.%20Wilson%20Roberto%20de%20Mattos%20e%20Dra.%20Ana%20OC%C3%A9lia%20da%20Silva](http://www.letras.ufmg.br/literafró/1%20Este%20artigo%20%C3%A9%20resultado%20da%20s%C3%ADntese%20de%20algumas%20id%C3%A9ias%20centrais%20da%20Disserta%C3%A7%C3%A3o%20de%20Mestrado%20(UNEB-%20BA),%20defendida%20em%2030/05/03,%20sob%20a%20orienta%C3%A7%C3%A3o%20do%20prof.%20Dr.%20Wilson%20Roberto%20de%20Mattos%20e%20Dra.%20Ana%20OC%C3%A9lia%20da%20Silva)

Editora Pallas. Teresa Cárdenas. Disponível em: http://www.pallaseditora.com.br/autor/Teresa_Cardenas/128/ acesso em 05 de junio de 2024.

EVARISTO, Conceição. A Escrivência e seus subtextos. In: DUARTE, Constância L.; NUNES, I. R. Escrivências: a escrita de nós: considerações sobre a obra de Conceição Evaristo. Rio de Janeiro: Mina Comunicação e Arte, 2020.

FANON, Frantz. *Pele negra máscaras brancas*. Salvador: EDUFBA, 2008. Disponível em: <https://www.itausocial.org.br/wp-content/uploads/2021/04/Escrevivencia-A-Escrita-de-Nos-Conceicao-Evaristo.pdf>

FANON, Frantz. *Peau Noire, masques blancs*. Paris: Éditions du Seuil, 1952. Disponível em: http://classiques.uqac.ca/classiques/fanon_franz/peau_noire_masques_blancs/peau_noire_masques_blancs.html. acesso em 10 de junho de 2024.

FANON, Racismo y Cultura (1956). Publicado por Matxingune Taldea en 2011. Disponible en: http://www.matxingunea.org/media/pdf/Fanon_Racismo_y_cultura_web.pdf.
JABBA, Andrés. *ETNIA Y DESEMPEÑO ACADÉMICO EN COLOMBIA*. Documentos de trabajo sobre Economía Regional. Disponível em: https://repositorio.banrep.gov.co/bitstream/handle/20.500.12134/3213/dtser_156.pdf?sequence=1. acesso em 20 de junho de 2024.

LORGUECIO, Sandra. *Mulheres em Negritude: Paulette Nardal e Suzanne Césaire*. Cardenas de tradução. Disponível em: <https://seer.ufrgs.br/index.php/cadernosdetraducao/article/view/123779> acesso em 10 de março de 2024.

GONZALEZ, Lélia. “Mulher negra”. *Afrodiaspora*, Rio de Janeiro: IPEAFRO, v.3, n.6/7, p.94-104, 1985

GONZALEZ, Lélia. *Mulher Negra*. In: NASCIMENTO, Elisa Larkin (Org). *Guerreiras da Natureza: mulher negra, religiosidade e ambiente*. São Paulo: Selo Negro, 2008. p.29-47. PAIXÃO

GONZALEZ, L. *Por um feminismo afro-latino -americano*. In: HOLLANDA, H. B. (Org.) *Pensamento feminista hoje: perspectivas decoloniais*. Rio de Janeiro: Bazar do tempo, 2020.

MUNANGA, Kabengele: discurso emancipador e identidade em “Negritude – usos e sentidos”, de Kabengele Munanga: uma proposta de resenha. Disponível em: <https://www.uol.com.br/ecoa/ultimas-noticias/2020/11/19/kabengele-munanga-educacao-e-leis-sao-caminh-para-transformar-a-sociedade.htm>. acesso em 10 de junho de 2024.

SANTOS, Giselle. *A representação da mulhernegranaliteraturacubana*. UFBA, 2013

SILVA, Luciana C. L. da; SILVA, Katia Gomes da. *O negro na literatura infantil brasileira*. v. 8. Revista Thema, 2011.

SILVA, L. R. *Decolonizando saberes: conceitos de literatura latino-americana de autoria negra*. In: TETTAMANZY, A. L. L.; SANTOS, C. M. (Orgs.) *Lugares de fala, lugares de escrita nas literaturas africanas, ameríndias e brasileira*. Porto Alegre: Zouk, 2018.

VIEIRA, Lídia Carlos. A importância da representatividade negra na literatura infantil. Portal Geledés. Disponível em: <https://www.geledes.org.br/a-importancia-da-representatividade-negra-na-literatura-infantil/> acesso em 15 de abril de 2024.